

Державній службі України з безпеки на транспорті
вул. Фізкультури, 9, м. Київ, 03150, Україна

To State Service of Ukraine on Transport Safety
Fizkultury Street, 9, Kyiv, 0315, Ukraine

Компанії «GKN Ayra Servicio S. A.»
Carretera de Aibar, Каркастійо / Наварра, 31310, Іспанія

From GKN Ayra Servicio S. A.
Carretera de Aibar, Carcastillo / Navarra, 31310, Spain

в особі Шахіна Тімдаразара, Президента та
Генерального радника, Корпоративний відділ

represented by Shahin Timdarazar, President & General
Counsel, Corporate

10.02.2025

10 January, 2025

ЛИСТ

щодо відкликання продукції, яка не відповідає
загальній вимозі щодо безпечності продукції

LETTER

regarding recall of products that do not conform with
the general safety requirement

Цим листом компанія «GKN Ayra Servicio S.A.» («GKN Automotive») добровільно повідомляє Державну службу України з безпеки на транспорті про те, що GKN Automotive проводить добровільне відкликання 10 привідних валів та 59 вузлів привідних валів, призначених для вторинного ринку («ПВ вузли»), виготовлених компанією GSP Automotive Group Wenzhou Co, Ltd. в Китаї («GSP»). Ці привідні вали були імпортовані на український ринок як запчастини під брендом GKN наступними дистриб'юторами:

This letter is written by GKN Ayra Servicio S.A. ("GKN Automotive") to voluntary notify the State Service of Ukraine on Transport Safety that GKN Automotive is conducting a voluntary recall of 10 aftermarket sideshafts and 59 sideshaft sub-assemblies ("CV joints") manufactured by GSP Automotive Group Wenzhou Co., Ltd. in China ("GSP"). These aftermarket sideshafts were imported into Ukrainian aftermarket as GKN-branded parts by the following distributors:

1. ТОВ «ЕЛІТ-УКРАЇНА»,
2. ТОВ «ЕСО-АВТОТЕХНІКС»,
3. ТОВ «ОМЕГА»,
4. ТОВ «СПЕЦ-АВТОТЕХНІКА-М»,
5. ППФ «ЮНІКС ТРЕЙД КО»,

1. Elit Ukraine LLC,
2. ESO-Autotechnics LLC,
3. OMEGA LLC,
4. Spec-avtotechnika-M LLC,
5. Unique Trade PEF,

(«Імпортери»).

("Importers").

Продукти, що відкликаються.

Products recalled.

Запасні частини для автомобілів - вали трансмісії (зокрема, привідні вали та ПВ вузли), виготовлені GSP та розповсюджені (імпортовані до країн Європейської економічної зони та експортовані в Україну) GKN Automotive під торговельною маркою «GKN», яка, зокрема, наноситься лазером на ПВ вузли та привідні вали, а також маркується торговельною маркою «GKN Automotive».

Aftermarket motor vehicle details – transmission shafts (particularly sideshafts and CV joints), manufactured by GSP and distributed (imported in the EEA and exported to Ukraine) by GKN Automotive under "GKN" trademark, which is inter alia laser etched onto the CV joints and sideshafts, and labeled with "GKN Automotive" trademark.

Інформація про ланцюги постачання відповідної продукції.

Information on the supply chain of the relevant products.

Привідні вали та ПВ вузли виробляються в Китайській Народній Республіці за адресою: № 1 Дорога Гаосіангь, Високотехнологічна промислова зона Оухай, район Веньчжоу, Китай (країна походження: CN) компанією GSP за власними технічними специфікаціями. Далі продукція, призначена для вторинного ринку, придбана GKN Automotive у GSP, продається, зокрема, Імпортерам в Україні. Потім Імпортери продають продукцію своїм роздрібним продавцям або кінцевим споживачам.

Вжиті заходи із забезпечення безпеки продукції.

Було проведено порівняльне тестування декількох постачальників запасних частин, включаючи GSP, що викликало занепокоєння щодо якості деталей GSP, після проведення аудиту в GSP та подальших випробувань, які показали, що 26,4% зазначених виробів не відповідають підвищеним вимогам GKN Automotive щодо статичної міцності на скручування під кутом 45°.

Відомості про будь-які вжиті обмежувальні (коригувальні) заходи стосовно продукції.

GKN Automotive наразі відкликає відповідну продукцію, про що повідомляється в даному листі. Аналогічне відкликання також здійснюються у Сполучених Штатах Америки, Європейському Союзі та інших юрисдикціях. Крім того, GKN Automotive повідомляє Імпортерів шляхом направлення ним листів про відкликання продукції («**Листи про відкликання**»), а також просить їх вжити відповідних заходів для інформування своїх роздрібних продавців і клієнтів, відкликати продукцію та вжити інших заходів, необхідних та/або таких, що вимагаються чинним законодавством.

Повний опис ризику, пов'язаного з невідповідністю продукції.

Під час тестування продукції GKN Automotive було встановлено, що вироблені GSP привідні вали та ПВ вузли, призначені для вторинного ринку, не відповідають підвищеним стандартам GKN Automotive щодо граничної міцності на рівні оригінального обладнання. У разі виникнення тріщини або поломки в привідному валі або ПВ вузлі, це може призвести до втрати рушійної сили або керуваності під час руху. Несподівана втрата рушійної сили або керуваності під час руху може підвищити ризик аварії та травмування.

The sideshafts and CV joints are manufactured in People's Republic of China at No.1 Gaoxiang Road, High-tech Industrial Zone Ouhai District, Wenzhou, China (country of origin: CN) by GSP under the latter's own technical specifications. Further the aftermarket products purchased by GKN Automotive from GSP are sold, inter alia, to the Importers in Ukraine. The Importers then sell the products to their retailers or to the end consumers.

Measures taken to ensure products safety.

Benchmark testing of several aftermarket suppliers including GSP was conducted, which triggered quality concerns with GSP parts, following audits at GSP and further tests demonstrating 26.4 % of said products failing to meet GKN Automotive heightened requirements for static torsional strength at 45°.

Information on any restrictive (corrective) measures taken in relation to products.

GKN Automotive is currently in the process of recalling the affected products as being hereby notified. The respective recalls are also carried out in the United States of America, the European Union and other involved jurisdictions. Additionally, GKN Automotive is notifying the Importers through letters ("**Recall Letters**") regarding the recall of the products as well as requesting them to take appropriate measures to inform their retailers and customers, recall the products and take other steps necessary and/or required by applicable laws.

Full description of the risk posed by the products' non-conformity.

Through product testing GKN Automotive determined that aftermarket sideshafts and CV joints manufactured by GSP do not meet GKN Automotive heightened original equipment level specifications for ultimate strength. In the event of a crack or break in a sideshaft or CV joints, this condition may result in a loss of motive power or steering while driving. An unexpected loss of motive power or steering while driving may increase the risk of a crash and injury. Additionally, if a CV joint in the sideshaft cracks or breaks while driving, an affected vehicle may move after

Крім того, якщо ПВ вузол у привідному валі трісне або зламається під час руху, пошкоджений автомобіль може зрушити з місця після того, як перемикач передач переведений в положення «Park». Потенційна можливість руху автомобіля може підвищити ризик аварії та травмування.

Дане повідомлення про відкликання є частиною більш широкого відкликання, зокрема, в Європейському Союзі. Просимо врахувати, що оскільки в повідомленні про небезпеку, поданому до Європейського Союзу, вимагається зазначення рівня ризику, такий ризик було оцінено та визнано низьким.

Заходи, вжиті з метою запобігання ризикам, які становить продукція для споживачів (користувачів).

Крім того, на додаток до заходів, які наразі вживає компанія GKN Automotive, про які йдеться вище, остання вже наклала заборону на постачання, пропозицію постачання та демонстрацію продукції, а також припинила постачання запчастин GSP під брендом GKN на вторинний ринок (назавжди), в тому числі і щодо експорту продукції в Україну.

Інша інформація, необхідна для відстеження походження продукції та її обігу.

У 2022 році компанія GKN Automotive почала закуповувати та продавати на вторинному ринку привідні вали та ПВ вузли, які вже вироблялись GSP до цього. GKN Automotive імпортувала привідні вали та ПВ вузли з Китаю та розповсюджувала їх як в межах, так і за межами Європейської економічної зони, в тому числі в Україні через Імпортерів. Як зазначалося вище, згадана продукція виготовлялася за власними технічними специфікаціями GSP, і лише завдяки додатковим випробуванням продукції компанією GKN Automotive стало відомо, що такі привідні вали та ПВ вузли не відповідають технічним характеристикам рівня оригінального обладнання щодо граничної міцності.

У вищезгаданих Листах про відкликання GKN Automotive просить Імпортерів задокументувати інвентаризацію (дані щодо клієнта та його адреси, P/N, кількість утилізованої продукції) і утилізувати відкликану продукцію, а також вимагати від їх роздрібних продавців негайного повідомлення

placing the shifter into 'Park.' The potential for movement of the vehicle may increase the risk of a crash and injury.

The notified recall is a part of a wider recall, in particular, in the European Union. We kindly ask that it is noted that as the Safety Gate Notification filed in the European Union requests indication of the risk's level, such risk has been assessed and declared as low.

Measures taken to prevent risks posed by products to consumers (users).

Additionally, to the measures currently being taken by GKN Automotive as explained above, the latter has already imposed a ban on the supply, offer to supply and display of the product as well as stopped shipping GSP parts, branded as GKN, to the aftermarket (permanent) both including in relation to the products' export to Ukraine.

Other information necessary to trace the origin of products and their circulation.

In 2022, GKN Automotive started to purchase and sell GSP aftermarket seshafths and CV joints that GSP was already manufacturing. GKN Automotive was importing the seshafths and CV joints from China and distributing them both within and outside the EEA, including in Ukraine through the Importers. As mentioned above the said products were manufactured under GSP own technical specifications and only through additional product testing GKN Automotive became aware that these aftermarket seshafths and CV joints do not meet their original equipment level specifications for ultimate strength.

The aforementioned Recall Letters request that Importers document the inventory (customer and address, P/N, quantities scrapped) and scrap the recalled products, request their retailers to inform the consumers about this recall immediately or to provide the names and addresses of the consumers of the recalled seshafths and CV joints.

споживачів про це відкликання або надання імен та адрес споживачів відкликаних привідних валів та ПВ вузлів.

Інша інформація необхідна для її ідентифікації.

Реалізація продукції в Україні здійснюється Імпортерами. Наразі здійснюється повідомлення Імпортерів щодо ситуації, що виникла, включаючи детальну інформацію про продукцію з метою її ідентифікації наступним чином.

Привідний вал або ПВ вузел, які підпадають під відкликання, мають маркування С3 (код заводу), як показано на фотографіях. Вироби, які не мають маркування С3, не підпадають під відкликання. Продукція також маркована торговельною маркою «GKN», яка нанесена лазером на ПВ вузли та привідні вали (лазерне маркування GKN).

На таку продукцію, наноситься наступна послідовність маркування:

Привідні вали: лазерне маркування GKN + шеврон + код заводу С3 + номер запчастини + дата виробництва

Additional information necessary to identify the recalled products.

In Ukraine the products are sold by the Importers. The Importers are being informed regarding the occurred issue including the details of the products for purposes of their identification as follows.

The sideshaft or CV joint affected by the notified recall contain the C3 (Plant Code) marking as highlighted in pictures. The products that do not contain C3 marking are not affected by the recall. The products are also marked with a “GKN” trademark which is laser etched onto the CV joints and sideshafts (the Laser Marking GKN).

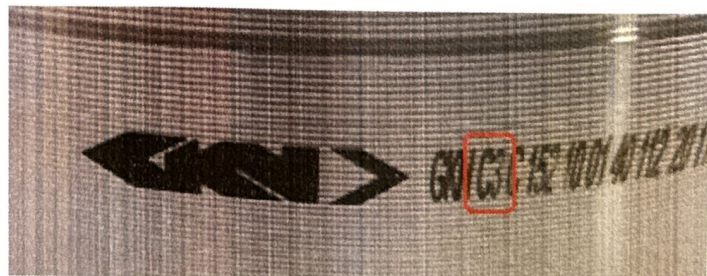
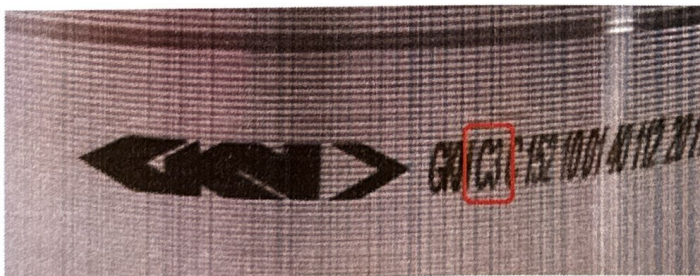
The following marking sequence is applied to the affected products:

Sideshafts: Laser Marking GKN + Chevron + Plant Code C3 + Part Number + Production Date



ПВ вузли: лазерне маркування GKN + шеврон + код заводу С3 + номер запчастини.

CV joints: Laser Marking GKN + Chevron + Plant Code C3 + Part Number.



З усіма питаннями та/або запитами на отримання додаткової інформації просимо звертатися до:

We kindly ask you to refer all the questions and/or request for additional information to:

Дермота Меддена
dermot.madden@gknautomotive.com, +1 248 296 7575

Dermot Madden
dermot.madden@gknautomotive.com, +1 248 296 7575

Шахін Тімдаразар, Президент та Генеральний радник, Корпоративний відділ

Shahin Timdarazar, President & General Counsel, Corporate



Підпис / Signature



GKN Ayra Servicio, S.A.
Ctra. Aibar s/n
31310 Carcastillo (Navarra) / Spain